

Následující práce se zabývá problematikou neverbální komunikace v různých kulturách a to především jejími dvěma druhy - gestikou a mimikou. Největší pozornost je soustředěna na analýzu toho, jak je v česky publikované, původní i překladové odborné literatuře pojat výklad o vybraných neverbálních prostředcích v různých kulturách. Práce se zaměřuje převážně na to, nakolik jsou v příslušných publikacích zohledněna kulturní specifika příslušných prostředků, na které kultury je pokládán největší důraz a jaké informace jsou o daných prostředcích sdělovány. Nejprve je popsán samotný pojem neverbální komunikace, poté její druhy, ve stručnosti jejich charakteristika a stěžejní částí celé práce je právě ona zmíněná analýza vybraných publikací, kde bylo primárním úkolem zjistit, jakou měrou se čeští i zahraniční autoři zabývají mezikulturními rozdíly v problematice neverbální komunikace, a co o nich pojednávají.

Klíčová slova: neverbální komunikace, gesta, mimika, kultura

This thesis concerns itself with forms of nonverbal communication in various cultures, most importantly with its main two forms – gestics and mimics. A great deal of attention is devoted to analysis of the interpretation of certain nonverbal means of communication in Czech scholarly publications, both original works and translations from other languages. The main task of the thesis is to determine how much certain cultural specifics of these means of communication are taken into account, which cultures are accentuated the most and what sort of information is conveyed about these means of communication. Firstly the term “nonverbal communication” is defined, then its various forms are described (including briefly its characteristics), and the main part of the thesis is the aforementioned analysis of selected publications, where my primary goal was to determine, to what extent do Czech and foreign authors concern themselves with intercultural differences in connection to the topic of nonverbal communication and their conclusions.

Key words: nonverbal communication, gestics, mimics, culture